ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 468/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 1986

για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχώρησης που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, ονομαζόμενη κατωτέρω «πράξη», και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι τα άρθρα 68 και 70 της πράξης προβλέπουν, για την Ισπανία, τον καθορισμό των τιμών σε επίπεδο που μπορεί να διαφέρει από το επίπεδο των κοινών τιμών· ότι, δυνάμει του άρθρου 72 της πράξης, οι διαφορές αυτές του επιπέδου των τιμών αντισταθμίζονται από ένα καθεστώς εξισωτικών ποσών·

ότι τα εξισωτικά ποσά αποβλέπουν να εμποδίσουν τη διαταραχή των συναλλαγών που οφείλονται στις διαφορές των τιμών· ότι, συνεπώς, η εφαρμογή των εξισωτικών ποσών δεν απαιτείται στην περίπτωση που δεν υπάρχει κίνδυνος παρόμοιων διαταραχών·

ότι, στον τομέα του ρυζιού, τα άρθρα 68, 70 και 72 της πράξης εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης·

ότι η επιστροφή στους παραγωγούς που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη, έχει ως αποτέλεσμα, για τις σχετικές βιομηχανίες, τη διαμόρφωση τιμών εφοδιασμού που είναι κατώτερες από τις τιμές που θεσπίζονται από την κοινή οργάνωση των αγορών· ότι αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον υπολογισμό ορισμένων εξισωτικών ποσών προσχώρησης·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 117 παράγραφοι 2, 3 και 4 της πράξης, τα εξισωτικά ποσά για το αποφλοιωμένο ρύζι, το λευκασμένο ρύζι και το ημιλευκασμένο ρύζι καθορίζονται σύμφωνα με τους συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 21ης Αυγούστου 1967 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής, των εξόδων βιομηχανικής επεξεργασίας και της αξίας των υποπροϊόντων που αντιστοιχούν στα διάφορα στάδια μεταποιήσεως της ορύζης [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/84 [3]·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 117 παράγραφος 6 της πράξης, το εξισωτικό ποσό για τα θραύσματα ρυζιού καθορίζεται σε επίπεδο τέτοιο ώστε να λαμβάνει υπόψη τη διαφορά μεταξύ της τιμής εφοδιασμού στην Ισπανία και της τιμής κατωφλίου·

ότι, για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση το ρύζι, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης πρέπει να υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 117 παράγραφος 5 της πράξης προσχώρησης· ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο αυτό σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, εφόσον είναι αναγκαίο, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα θέσπισης ενός καθεστώτος προκαθορισμού του εξισωτικού ποσού προσχώρησης·

ότι, με σκοπό την καλύτερη διαχείριση της αγοράς και τη διευκόλυνση των συναλλαγών, είναι ενδεδειγμένη η θέσπιση κανόνων για την αποφυγή συχνών μεταβολών των εξισωτικών ποσών προσχώρησης σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 72 σημείο 5 της πράξης·

ότι το άρθρο 73 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγορών εφόσον η επιστροφή κατά την εξαγωγή είναι χαμηλότερη από το εξισωτικό ποσό ή εφόσον δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή· ότι τα μέτρα αυτά μπορούν, κυρίως, να προβλέπουν την είσπραξη ενός ποσού που ισούται κατ' ανώτατο όριο με το εξισωτικό ποσό προσχώρησης·

ότι είναι δυνατό να παρουσιαστούν ορισμένες εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, κυρίως στην τελική περίοδο της προσέγγισης των τιμών και κατά την εφαρμογή των κοινών τιμών στο σύνολο της Κοινότητας· ότι, κατά συνέπεια, τα μέτρα που προορίζονται να εμποδίσουν τέτοιου είδους εκτροπές και στρεβλώσεις είναι δικαιολογημένο να εφαρμοσθούν κατά το χρονικό διάστημα που είναι αναγκαίο για να επιτευχθεί το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

— Κοινότητα των Δέκα, η Κοινότητα με τη σύνθεση που έχει πριν από την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας,

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 5. 6. 1984, σ. 16.

— εξισωτικό ποσό προσχώρησης, τα εξισωτικά ποσά που ισχύουν κατά τις συναλλαγές μεταξύ:

  — της Κοινότητας των Δέκα και της Ισπανίας,

  — της Ισπανίας και των τρίτων χωρών.

Άρθρο 2

1. Το εξισωτικό ποσό προσχώρησης είναι, για κάθε περίοδο εμπορίας:

— για το ρύζι paddy, με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει στην Κοινότητα των Δέκα και της τιμής παρέμβασης που καθορίζεται για την Ισπανία· (η διαφορά αυτή μπορεί να διορθωθεί για να εξασφαλίσει τη δυνατότητα σύγκρισης των προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη),

— για το αποφλοιωμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το ρύζι paddy, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ,

— για το λευκασμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το αποφλοιωμένο ρύζι, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ,

— για το ημιλευκασμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το λευκασμένο ρύζι, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ,

— για τα θραύσματα ρυζιού, ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής των θραυσμάτων ρυζιού που διαπιστώνεται στην ισπανική αγορά κατά τη διάρκεια περιόδου που προσδιορίζεται και της τιμής κατωφλίου που καθορίζεται στην Κοινότητα για το προϊόν αυτό.

2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης προκύπτουν από εκείνα που ισχύουν για τα θραύσματα ρυζιού, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν, σε συνάρτηση με την επίπτωση, επί της τιμής του σχετικού προϊόντος, της εφαρμογής του εξισωτικού ποσού στην τιμή των θραυσμάτων.

Άρθρο 3

Για τα προϊόντα που ανήκουν στη διάκριση 10.06 Β ΙΙΙ, και προορίζονται για την παρασκευή μπύρας και στη διάκριση 11.08 Α ΙΙ του κοινού δασμολογίου, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης προκύπτουν από εκείνα που ισχύουν για το προϊόν βάσης, και μειώνονται κατά την επίπτωση της επιστροφής κατά την παραγωγή που καθορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

Άρθρο 4

Κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας των Δέκα και της Ισπανίας, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης εισπράττονται ή χορηγούνται από εκείνο το κράτος μέλος στο οποίο το επίπεδο των τιμών που χρησίμευσαν για τον προσδιορισμό των εξισωτικών ποσών προσχώρησης, είναι το υψηλότερο.

Άρθρο 5

1. Το εξισωτικό ποσό προσχώρησης που εφαρμόζεται είναι εκείνο που ισχύει κατά τη στιγμή της αποδοχής της δήλωσης εισαγωγής ή εξαγωγής.

2. Ωστόσο, στην περίπτωση που είναι αναγκαίο, μπορεί να αποφασισθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8, η θέσπιση ενός καθεστώτος προκαθορισμού του εξισωτικού ποσού προσχώρησης.

Άρθρο 6

1. Εφόσον, για ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή, από την Κοινότητα των Δέκα, είναι χαμηλότερη από το εξισωτικό ποσό προσχώρησης που έχει καθορισθεί για το προϊόν αυτό, η Επιτροπή προσδιορίζει, βάσει της κλίμακας που εμφαίνεται στο παράρτημα, το ποσό που ισχύει δυνάμει του εξισωτικού ποσού προσχώρησης κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας των Δέκα και της Ισπανίας και μεταξύ της Ισπανίας και των τρίτων χωρών.

2. Ωστόσο, εφόσον η εισφορά παραμένει εντός των ορίων της ψαλίδας των τιμών, που περιλαμβάνει την τιμή του εξισωτικού ποσού που έχει καθορισθεί, η εισφορά αυτή εξακολουθεί να εφαρμόζεται.

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, το ποσό που ισχύει δυνάμει του εξισωτικού ποσού προσχώρησης προσδιορίζεται από την Επιτροπή ανάλογα με τις μεταβολές του ποσού που καθορίζεται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 για το προϊόν βάσης.

Άρθρο 7

Στην περίπτωση που για ένα προϊόν καθορίζεται ένα εξισωτικό ποσό προσχώρησης που πρέπει να αφαιρεθεί από την επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες και εφόσον η επιστροφή είναι κατώτερη από αυτό το εξισωτικό πυσό προυχώρησης ή δεν έχει καθορισθεί, μπορεί να προβλεφθεί η είσπραξη, κατά την εξαγωγή από την Ισπανία προς μια τρίτη χώρα του σχετικού προϊόντος, ενός ποσού που ισούται, κατ' ανώτατο όριο, με τη διαφορά μεταξύ του εξισωτικού ποσού προσχώρησης και της επιστροφής, ή, κατά περίπτωση, με το εξισωτικό ποσό προσχώρησης.

Εξάλλου, στην περίπτωση διαφοροποίησης των επιστροφών ανάλογα με τον προορισμό, εφόσον η επιστροφή που ισχύει για μια εξαγωγή προς μία ή περισσότερες τρίτες χώρες είναι

κατώτερη από το εξισωτικό ποσό προσχώρησης ή δεν έχει καθοριστεί, μπορούν να προβλεφθούν κατά την εξαγωγή από την Ισπανία τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της ενδεχόμενης είσπραξης του ποσού που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 8

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται:

α) οι λεπτομέρειες χορήγησης και είσπραξης των εξισωτικών ποσών προσχώρησης, ιδίως για να προλαμβάνονται ενδεχόμενες εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις του ανταγωνισμού·

β) οι συντελεστές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2·

γ) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως:

— ο καθορισμός των εξισωτικών ποσών προσχώρησης,

— οι περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 7,

— η περίοδος διαπίστωσης των τιμών των θραυσμάτων ρυζιού στην Ισπανία για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1.

2. Τα μέτρα για την πρόληψη ενδεχόμενων εκτροπών του εμπορίου και στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μπορούν να εφαρμόζονται, κατά τη διάρκεια της περιόδου που κρίνεται αναγκαία, μετά από την κατάργηση των εξισωτικών ποσών προσχώρησης.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BRAKS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε ECU/τόνο)

Ποσό της κοινοτικής εισφοράς	Ποσά που ισχύουν ως εξισωτικά ποσά προσχώρησης
από 132 έως 128,01	130
από 128 έως 124,01	126
από 124 έως 120,01	122
από 120 έως 116,01	118
από 116 έως 112,01	114
από 112 έως 108,01	110
από 108 έως 104,01	106
από 104 έως 100,01	102
από 100 έως 96,01	98
από 96 έως 92,01	94
από 92 έως 88,01	90
από 88 έως 84,01	86
από 84 έως 80,01	82
από 80 έως 76,01	78
από 76 έως 72,01	74
από 72 έως 68,01	70
από 68 έως 64,01	66
από 64 έως 60,01	62
από 60 έως 56,01	58
από 56 έως 52,01	54
από 52 έως 48,01	50
από 48 έως 44,01	46
από 44 έως 40,01	42
από 40 έως 36,01	38
από 36 έως 32,01	34
από 32 έως 28,01	30
από 28 έως 24,01	26
από 24 έως 20,01	22
από 20 έως 16,01	18
από 16 έως 12,01	14
από 12 έως 8,01	10
από 8 έως 4,01	6
από 4 έως 0,01	2
από 0	0